

LIST OF CONTENTS

Approval

Acknowledgement

Preface

List of contents

Abstract

Chapter I- Introduction

1.1	Background Problem.....	1
1.2	Statement Problem.....	5
1.3	Purpose and Significance of Research.....	6
	1.3.1. The purposes of Research.....	6
	1.3.2. The Significance of Research.....	6
1.4	The Aim of the problem.....	6
1.5	The Limitation of Problem.....	6
1.6	Organization of the Paper.....	7

Chapter II- Theoretical Foundation

2.1	Translation.....	8
	2.1.1. Definitions of Translation.....	8
	2.1.2. Translation Process.....	9
2.2	Methods of Translation.....	11
2.3	Translation Procedures.....	14
2.4	Measuring Success in Translation.....	16
2.5	Figurative Language.....	17
	2.5.1 Definitions of Figurative Language.....	17
	2.5.2 Types of Figurative Language.....	18
2.6	Dialogue.....	22
	2.6.1 Definitions of dialogue.....	22
	2.6.2 Types of Dialogue.....	23

Chapter III-Research Methodology

3.1.	Research Method.....	25
3.2.	Data.....	26
3.3.	Sources of Data.....	26
3.4.	Techniques of Collecting Data.....	27
3.5.	Techniques of Analyzing Data.....	28

Chapter IV- Translation Methods of Figurative Language

In Christopher Paolini's Novel *Eldest*

4.1	Types of Figurative Language and Translation Methods in Christopher Paolini's Novel	
	Eldest.....	29
4.1.1	Alliteration.....	30
4.1.2	Metaphor.....	31
4.1.3	Simile.....	33
4.1.4	Symbol.....	39
4.1.5	Personification.....	39
4.1.6	Synecdoche.....	46
4.1.7	Metonymy.....	48
4.1.8	Hyperbole.....	50
4.1.9	Allusion.....	53
4.1.10	Paradox.....	54
4.1.11	Allegory.....	55
4.1.12	Onomatopoeia.....	56
4.1.13	Idiom.....	59
4.1.14	Irony.....	76
4.1.15	Imagery.....	78
4.1.16	Assonance.....	79
4.2	Discussions.....	76
Chapter V-Conclusions and Suggestions		
5.1	Conclusions.....	84
5.2	Suggestions.....	86
Bibliography.....		87